

PROTOCOL FOR JOINT DOCTORAL PROGRAM

between

MIDDLE EAST TECHNICAL UNIVERSITY, TURKEY

and

UNIVERSITE D'ORLEANS

This protocol is concerned with the conditions and the requirements of how the joint doctoral program (bi-promotion) that will be conducted between Middle East Technical University (hereafter referred as METU) and University of Orléans (hereafter referred as UO), and the degrees that will be awarded following the completion of this joint doctoral program.

This protocol is prepared in accordance with:

- i. The decree dated December 28th, 2006/26390 concerning international joint programs established between the universities of the Republic of Turkey and of other countries.
- ii. The decree dated January 6th, 2005 concerning international joint programs established between the universities of France and of other countries which is modified by the decree dated August 7th, 2006.

This collaboration between METU and UO will provide the establishment of an innovative research environment drawing on strengths of each partner. Both institutions approach this protocol in the spirit of good will in order to enhance their internationalization policies and research capacities.

The joint program is to be developed according to the highest academic standards with the intention that faculty and staff from each partner share equally the responsibilities of the program management.

Admission and Registration

1. The doctoral candidate will apply separately to the Ph.D. programs of both universities. The admission of the doctoral candidate to the Ph.D. programs of each institution will be handled separately by the respective institution according to their admission requirements. Each institution is free to admit or to reject the application of the doctoral candidate independent of the other institution. However, this protocol is applicable if and only if the candidate is accepted to the Ph.D. programs of both institutions in their related departments.
2. Following the acceptance of the candidate, an agreement (convention) indicating the details specific to the student such as the research topic, supervisors, study schedule, financial conditions, etc. will be signed by the partner universities.

3. The doctoral student will be registered in the doctoral programs of both institutions, METU and UO.

Administrative Conditions

4. The student files and records will be kept separately at each of the institutions. However, each institution will keep the other institution informed about the academic progress of the doctoral student and will send to the other institution a progress report and transcript of the courses taken within that institution.
5. The doctoral student will be considered to be "on leave of absence" from the Ph.D. program of METU for the duration during which he/she is residing in France and vice versa. The period that the student will be on leave of absence from METU cannot be longer than two years (four semesters). The duration during which the doctoral student will be residing in France and Turkey will depend essentially on the progress and developments in graduate studies, in terms of both courses and research, and will satisfy the minimum residence requirement of each institution. The doctoral student's residence in University of Orléans cannot be less than one year (two semesters) and more than two years (four semesters).
6. The total duration of the joint Ph.D. program (bi-promotion) cannot be longer than six years (12 semesters).

Academic Conditions:

7. The courses that the doctoral student will take from UO while he/she is at UO will be counted towards the course requirements for the Ph.D. program of METU, subject to the approval of METU. The same will apply for UO as well.
8. The doctoral student will be responsible to fulfill all the requirements of the doctoral programs of both of the institutions: METU and UO. .
9. The doctoral thesis will be supervised by at least two co-supervisors, one from METU and one from UO
10. The co-supervisors will decide jointly on the successful completion of the doctoral thesis before it is submitted to a jury.
11. Upon successful completion of all the requirements for the doctoral programs of both institutions, the doctoral student will prepare and submit only one doctoral thesis and there will be only one thesis defense before the joint jury.
12. The thesis will be written and defended in English. Other aspects related to the fulfillment of the requirements of the thesis will be according to the rules and regulations of both institutions. In the thesis there should be a clear reference to both universities indicating that the work is the outcome of a joint program. There will also be a written summary of the thesis both in French and Turkish.

13. The jury for the defense of the thesis will be subject to the approval of both institutions and will be formed according to the rules and regulations of both METU and UO. In all cases, the jury will be composed of at least five faculty members representing two institutions and all members should be a holder of a doctoral degree. The jury will be composed of at least one full professor of METU and one full professor of UO. The number of members should be equally divided over both institutions.

14. If the doctoral thesis is found to be successful by the examining jury, the doctoral student will be awarded the respective doctoral degrees of both institutions. There will be two separate diplomas delivered to the doctoral student. On each diploma it will be clearly indicated that these diplomas are awarded based on this joint doctoral program. Besides these two separate diplomas the student will receive a separate certificate which indicates that these diplomas are delivered jointly through this joint doctoral program (bi-promotion).

15. Both METU and UO are free to discontinue this program at any time, upon notice to the other institution. This will mean that no new admissions can occur in the program starting in the following semester. However, existing students in the joint program will continue their program until they successfully complete their degrees unless they quit the program with their own will.

16. Disputes over a grade or academic policy are the jurisdiction of the campus where the dispute takes place.

Copyrights:

17. The thesis will be registered with the authorities concerned in both institutions. For UO, the procedures for the registration, description and publishing of theses are regulated by the 07/05/2006 decree. For METU, these procedures are regulated by the 07-1996 decree.

18. Both universities jointly own the copyrights of the results of the thesis research and the subsequent publications.

19. The production of the thesis subject as well as the publication, the use and the protection of the results of the research common to the two institutions hosting the student must be insured in compliance with the procedures specific to each country concerned in this co-supervising.

Agreed to, effective the day of, 2008

Signed on .././....

For Middle East Technical University
President

Signed on .././....

For University of Orléans
President

ORTA DOĞU TEKNİK ÜNİVERSİTESİ

ile

ORLEANS ÜNİVERSİTESİ

arasındaki

ORTAK DOKTORA PROTOKOLÜ

Bu protokol, Orta Doğu Teknik Üniversitesi (buradan itibaren ODTÜ olarak kullanılacaktır) ile Orleans Üniversitesi (buradan itibaren OÜ olarak kullanılacaktır) arasında oluşturulacak ortak doktora programının koşulları ve kuralları ve bu ortak doktora programının bitiminde verilecek derecelere ilgilidir.

Bu protokol:

1. 28 Aralık 2006/26390 tarihli Türkiye Cumhuriyeti ve yabancı kuruluşlar arasında ortak doktora programı yönetimi ile ilgili olan kararname ile
2. 7 Ağustos 2006 tarihli kararname ile yeniden düzenlenmiş olan, 6 Ocak 2005 tarihli Fransız ve yabancı kuruluşlar arasında ortak doktora programı yönetimi ile ilgili olan kararnameye,

uygun olarak hazırlanmıştır.

ODTÜ ve OÜ arasındaki bu ortaklık her iki kurumu güçlendirecek yaratıcı bir araştırma ortamı sağlayacaktır. Her iki kurumda, uluslararası olma politikalarını ve araştırma yetilerini geliştirecek bu protokole iyi niyet çerçevesinde yaklaşmaktadır.

Ortak program, partner fakülte ve kurum çalışanlarının program yönetiminde sorumluluğu eşit paylaşmaları esasına uygun, en yüksek akademik standartlara göre oluşturulacaktır.

Kabul ve Kayıt:

1. Doktora öğrencisi iki üniversitenin doktora programlarına ayrı ayrı başvuracaktır. Başvurular, iki üniversite tarafından her üniversitenin kendi kabul şartlarına göre ayrı ayrı değerlendirilecektir. Her üniversite diğerinden bağımsız olarak başvuruyu kabul etme veya reddetme hakkına sahiptir. Bu protokol, yalnız ve yalnız, adayın her iki üniversitenin de doktora programına kabul edilmesi halinde geçerlidir.
2. Doktora adayının kabulunu takiben, ortak üniversiteler arasında, araştırma konusu danışmanlar, çalışma takvimi, parasal konular gibi öğrenciye özgü konuların belirleneceği bir antlaşma (konvansiyon) imzalanacaktır.
3. Doktora öğrencisi her iki kuruluşun da (ODTÜ ve OÜ) doktora programına kayıtlı olacaktır.

İdari Koşullar:

4. Öğrenci dosya ve kayıtları her iki kuruluşta da ayrı ayrı saklanacaktır. Her kuruluş diğerini doktora öğrencisinin akademik ilerleyişi ile ilgili olarak bilgilendirecek ve diğer kuruluşa bir ilerleme raporu ve o kuruluşta alınan derslerin not çizelgesini yollayacaktır.
5. Doktora öğrencisi, Fransa'da olduğu süre içerisinde ODTÜ'deki doktora programından "izinli" sayılacaktır, bunun tersi de geçerlidir. Öğrencinin ODTÜ'den izinli sayılacağı süre 2 yıldan (4 dönem) uzun olamaz. Doktora öğrencisinin Türkiye'de ve Fransa'da geçireceği süreler, temel olarak dersler ve araştırma etkinlikleri olmak üzere çalışmalarındaki ilerleyiş ve gelişmelere dayanacak ve her kuruluşun asgari oturma süresini sağlayacaktır. Doktora öğrencisinin Orleans Üniversitesinde oturma süresi bir yıldan (iki dönem) az, iki yıldan fazla olamaz (dört dönem).
6. Ortak doktora programının süresi altı yıldan (12 dönemden) uzun olamaz.

Akademik Koşullar:

7. Doktora öğrencisinin OÜ'den aldığı dersler ODTÜ'nün onayına bağlı olarak ODTÜ'deki doktora programının ders yüküne sayılacaktır. Aynı OÜ için de geçerlidir.
8. Doktora öğrencisi her iki kuruluşun (ODTÜ ve OÜ) da doktora programlarının şartlarını yerine getirmekle yükümlüdür.
9. Doktora tezi biri ODTÜ ve biri OÜ'den olmak üzere en az iki yöneticisi ile yürütülecektir.
10. Ortak tez yöneticileri doktora tezinin jüriye teslim edilmeden önce başarıyla tamamlandığına beraber karar vereceklerdir.
11. Her iki kuruluşun da doktora programlarının şartlarının tamamının yerine getirilmesinden sonra doktora öğrencisi yalnızca bir adet tez hazırlayacak ve ortak jüri önünde yalnızca bir tez savunması olacaktır.
12. Tez İngilizce yazılacak ve savunulacaktır. Tezin gereklerinin yerine getirilmesi konusundaki diğer hususlar iki kuruluşun kurallarına uygun olacaktır. Tez de her iki üniversiteye de açıkça referans verilerek bu çalışmanın ortak doktora programının sonucu olduğu açıkça belirtilecektir. Tezin Fransızca ve Türkçe özeti yazılacaktır.
13. Tezin savunulacağı jüri, her iki kuruluşun da onayına bağlı olacak ve hem ODTÜ'nün hem de OÜ'nin kural ve yönetmeliklerine göre oluşturulacaktır. Her durumda, jüri, iki kuruluşu temsil eden en az beş üyeden oluşacaktır. Bütün üyelerin doktora derecesine sahip olması gerekmektedir. Juride en az bir ODTÜ'den ve en az bir OÜ'den iki tam profesörün olması gerekir. Jüri üyeleri iki üniversite arasında eşit dağılmalıdır.

14. Doktora tezi, jüri tarafından başarılı bulunduğu takdirde, doktora öğrencisi her iki kuruluşun da doktora derecesi ile ödüllendirilecektir. Doktora öğrencisine iki ayrı diploma verilecektir. Her diplomada, bu diplomaların ortak doktora programı sonucunda verildiği belirtilecektir. Öğrenci bu diplomalara ek olarak, bu diplomaların ortak doktora programı ile verildiğinin belirtildiği ayrı bir sertifika alacaktır.

15. Hem OÜ hem de ODTÜ birbirlerine yazılı olarak uyarım koşuluyla, bu programı durdurma hakkına sahiptir. Ancak, halen bu programa kayıtlı olan öğrenciler derecelerini tamamlayana kadar veya gönüllü olarak programı bırakana kadar çalışmalarına devam edeceklerdir.

16. Değerlendirme ve akademik kurallar konusundaki anlaşmazlıklar, bunların olduğu kurumun yargısı yetkisindedir.

Fikri Haklar:

17. Tezin tescili her iki kuruma ilgili yetkili mercilere yapılacaktır. Tezin tesciliyle ilgili süreçler, tarif ve yayınlanması ile ilgili kurallar; OÜ'si için 07/05/2006 tarihli kararnameyle, ODTÜ için 07-1996 tarihli kararnameyle belirlenmiştir.

18. İki üniversite, tez araştırması ve teze ait yayınların sonucu ortaya çıkacak fikri hakların ortak sahibidir.

20. Tezin yayımlanması ve tez konusunun üretilmesi, öğrenciyi istihdam eden iki üniversitenin ortak araştırmalarının sonuçlarının kullanılması ve korunması, ortak doktoranın yapıldığı iki ülkedeki belirlenmiş süreçlere uygun olarak güvence altına alınmalıdır.

.../.../2008 tarihinde imzalanmıştır.

.../.../2008 tarihinde imzalanmıştır.

Orta Doğu Teknik Üniversitesi İçin
Rektör

Orleans Üniversitesi İçin
Rektör

